

5 mars 1980 - Seul le prononcé fait foi

[Télécharger le .pdf](#)

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING DEVANT LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS, LORS DE SON VOYAGE OFFICIEL AU PROCHE- ORIENT, ABOU DHABI, LE MERCREDI 5 MARS 1980

` POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES ` MES CHERS
COMPATRIOTES, FRANÇAISES ET FRANÇAIS DE L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS,
- JE VOUDRAIS D'ABORD M'EXCUSER DU FAIT QUE CE FAUTEUIL EST POUR L'INSTANT
VIDE. MADAME GISCARD D'ESTAING - ANNE-AYMONE - EST ALLÉE À AL AÏN ET ELLE EST
EN-TRAIN D'EN REVENIR, ELLE NOUS REJOINDRA DANS QUELQUES MINUTES.
- SI ELLE AVAIT ÉTÉ LÀ, C'EST ELLE QUI AURAIT FAIT LE DISCOURS. EN SON ABSENCE, JE
VAIS DONC M'ADRESSER À VOUS. POUR VOUS DIRE L'IMPRESSIION TRÈS
RECONFORTANTE QUE LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TIRE DE SES RENCONTRES
AVEC LES FRANÇAISES ET LES FRANÇAIS QUI TRAVAILLENT DANS LES ÉMIRATS DU
GOLFE ` PERSIQUE ` . VOUS ÊTES LES DERNIERS QUE JE VISITE PUISQUE J'AI CHOISI DE
TERMINER MA VISITE DANS LES ÉMIRATS DU GOLFE, ICI À ABOU DHABI.
- ICI, OU VOUS ÊTES LES PLUS NOMBREUX À REPRÉSENTER LA FRANCE DANS LE GOLFE.
JE VOUS REMERCIE D'ÊTRE VENUS DES DIFFÉRENTS ÉMIRATS ET D'AVOIR FAIT LES UNS
OU LES AUTRES PARFOIS DES ROUTES ASSEZ LONGUES POUR PARTICIPER À CETTE
MANIFESTATION NATIONALE. MANIFESTATION NATIONALE QUI EST PARFAITEMENT
ILLUSTRÉE PAR LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE FRANÇAISE D'ABOU DHABI QUI SONT ICI AVEC
LEUR DRAPEAU ET LEUR BONNE MINE. SI L'IMPRESSIION QUE JE TIRE DE MES
RENCONTRES AVEC LES FRANÇAISES ET LES FRANÇAIS DES ÉMIRATS DU GOLFE EST
RECONFORTANTE ET ENCOURAGEANTE, C'EST PARCE QUE VOUS DONNEZ, MESDAMES
ET MESSIEURS, UNE BONNE IMAGE DE LA FRANCE.
- VOUS DONNEZ L'IMAGE D'UNE FRANCE QUI EST À LA FOIS ACTIVE, EFFICACE, JEUNE,
ET QUI EST CAPABLE DE RÉPONDRE AUX BESOINS D'UNE RÉGION EN PLEIN
DÉVELOPPEMENT. J'AI RENCONTRE PARTOUT DANS LES ÉMIRATS DES CADRES, DES
TECHNICIENS, DES OUVRIERS PROFESSIONNELS, DES ENSEIGNANTS, DES MEMBRES DE
NOS MISSIONS CULTURELLES QUI TÉMOIGNENT DU TRÈS HAUT NIVEAU DE LA QUALITÉ
DE LA FRANCE ET JE VOUS EN REMERCIE.\
` POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES ` JE SOUHAITE QUE
VOUS CONTINUEZ, PAR VOTRE TRAVAIL, À APPORTER À LA FOIS VOTRE CONTRIBUTION
AU DÉVELOPPEMENT DE CES ÉTATS ET EN MÊME TEMPS À DONNER UNE BONNE IMAGE
DE NOTRE PAYS, DE SES CAPACITÉS ET DE SON AVENIR.
- J'AI AMENÉ AVEC MOI UN CERTAIN NOMBRE DE MEMBRES DU GOUVERNEMENT. NOUS
POURRIONS D'AILLEURS, SI C'ÉTAIT NÉCESSAIRE, TENIR UN CONSEIL DES MINISTRES À
ABOU DHABI. IL Y A EN EFFET LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ` JEAN
FRANÇOIS-PONCET ` , QUI EST AUSSI LE MINISTRE DES FRANÇAIS DE _L_ ÉTRANGER ET
QUI A DANS SES ATTRIBUTIONS LA TRÈS IMPORTANTE DIRECTION DES RELATIONS

CULTURELLES CHARGÉE A LA FOIS DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA CULTURE DANS LES PAYS OU VIVENT LES FRANÇAIS A L'ÉTRANGER. IL Y A LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE `ANDRÉ GIRAUD`, QUI A ÉTÉ DANS SA JEUNESSE MON CAMARADE A L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE, - PLUS EXACTEMENT IL AVAIT UN AN DE PLUS QUE MOI CE QUE NATURELLEMENT IL S'EFFORCE DE FAIRE OUBLIER. LORSQUE NOUS AVONS QUITTÉ L'ÉCOLE, JE SUIS PARTI EN DIRECTION DES FINANCES ET LUI EST PARTI EN DIRECTION DU PÉTROLE & CE QUI PROUVAIT D'AILLEURS QU'IL AVAIT UNE CERTAINE INTUITION DE CE QU'IL ALLAIT ARRIVER DANS L'AVENIR. IL Y A LE MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR `JEAN-FRANÇOIS DENIAU` QUI VOUS A RENDU VISITE IL Y A QUELQUES SEMAINES ET QUI AURA CERTAINEMENT L'OCCASION DE REVENIR POUR VEILLER AU DÉVELOPPEMENT DE NOS ÉCHANGES DE TOUTE NATURE AVEC L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS. LE MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION `JEAN-PHILIPPE LECAT`. CETTE CULTURE FRANÇAISE QUI EST FORMÉE A LA FOIS DE NOTRE LANGUE, DE NOS TRADITIONS HISTORIQUES ET EN MEME TEMPS DE NOTRE MESSAGE CULTUREL CONTEMPORAIN. JE ME REJOUIS DE VOIR QU'IL Y A ICI, A ABOU DHABI, DANS L'ÉCOLE, QU'IL Y A A AL AIN, DANS L'UNIVERSITÉ, DES ÉLÉMENTS ACTIFS POUR REPRÉSENTER ET DIFFUSER CETTE CULTURE DE LA FRANCE, CETTE CULTURE VIVANTE DE LA FRANCE.\

`POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES` JE SAIS QUE VOUS ÊTES BIEN ACCUEILLIS DANS CET ÉTAT. J'AI NOUÉ AVEC LE PRÉSIDENT DE L'ÉTAT CHEIKH ZAYED, DES RELATIONS PERSONNELLES, ÉTROITES ET CONFIANTES. IL S'EST EXPRIMÉ, AU COURS DE NOS DIFFÉRENTS ENTRETIENS, D'UNE MANIÈRE PARTICULIÈREMENT CHALEUREUSE SUR LE DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS ENTRE SON ÉTAT ET LA FRANCE. JE PENSE QUE C'EST IMPORTANT POUR VOUS DE LE SAVOIR. PARCE QUE CE N'EST PAS DU TOUT LA MEME CHOSE QUE DE VIVRE ET DE TRAVAILLER DANS UN ÉTAT QUI VOUS EST HOSTILE OU INDIFFÉRENT OU AU CONTRAIRE DE TRAVAILLER DANS UN ÉTAT QUI EST HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR ET QUI ÉPROUVE POUR VOUS DES SENTIMENTS D'AMITIÉ.

- LES SENTIMENTS D'AMITIÉ DE L'ÉMIR, DE L'ENSEMBLE DES ÉMIRATS DE CET ÉTAT SONT DUS, VOUS LE SAVEZ, A LA POLITIQUE DE LA FRANCE. C'EST POURQUOI, VOUS DEVEZ ÊTRE TRÈS ATTENTIFS AU DÉVELOPPEMENT DE CETTE POLITIQUE. IL Y A QUELQUES ANNÉES ENCORE NOTRE PAYS ÉTAIT ABSENT DE CETTE RÉGION DU MONDE. A L'HEURE ACTUELLE, ON PEUT DIRE QU'IL Y EST NON SEULEMENT BIEN ACCUEILLI MAIS APPRÉCIÉ, ET QU'IL Y EST APPROUVÉ POUR SA POLITIQUE.

- CETTE POLITIQUE, QUELLE EST-ELLE ? C'EST L'EXPRESSION DANS CETTE RÉGION DU MONDE DES PRINCIPES QUI ONT TOUJOURS ÉTÉ A L'ORIGINE DE LA POLITIQUE DE LA FRANCE. C'EST-A-DIRE, DES PRINCIPES QUI CONSISTENT A RECHERCHER LA PAIX, A RESPECTER ET A ENCOURAGER LA LIBERTÉ ET EN MEME TEMPS A CHERCHER DES SOLUTIONS AUX PROBLÈMES INTERNATIONAUX DU MOMENT FONDÉS SUR LA JUSTICE ET SUR LE DROIT DES PEUPLES A VOIR RECONNAÎTRE LEURS ASPIRATIONS ET LEUR EXISTENCE. UN DROIT QUI EST FONDAMENTAL DANS LE MONDE ACTUEL ET QUI SE MANIFESTE DANS LES DIFFÉRENTES PARTIES DU MONDE. IL EST IMPORTANT QUE LA FRANCE COMPRENNE CES ASPIRATIONS ET SE MONTRE CAPABLE D'Y RÉPONDRE. C'EST POURQUOI LA FRANCE POURSUIT SA POLITIQUE FONDÉE SUR SES PRINCIPES QUI EXPRIMENT DEPUIS LONGTEMPS LE MESSAGE DE LA FRANCE DANS LE MONDE.\

`POLITIQUE ÉTRANGÈRE ` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES` VOILÀ CE QUE JE VOULAIS VOUS DIRE MES CHERS AMIS, LES FRANÇAISES ET LES FRANÇAIS D'ABOU DHABI ET DES ÉMIRATS DE DUBAÏ ET DES AUTRES ÉMIRATS. JE SOUHAITE QUE VOUS GARDIEZ DE CETTE RENCONTRE, DE CETTE BRÈVE RENCONTRE, BRÈVE POUR VOUS, BRÈVE POUR MOI - JE L'AURAIS SOUHAITÉE PLUS LONGUE -, UN SENTIMENT D'ENCOURAGEMENT A POURSUIVRE VOTRE ACTION, C'EST-A-DIRE A ÊTRE LES TÉMOINS ICI DE LA CAPACITÉ DE LA FRANCE D'ÊTRE PRÉSENTE DANS LE MONDE ET DE COMPRENDRE ET DE RÉPONDRE AUX ASPIRATIONS DES PEUPLES QUI S'AFFIRMENT ET QUI S'ORGANISENT COMME LES PEUPLES DE CETTE RÉGION. JE SOUHAITE QUE VOUS

QUI S'ORGANISENT COMME LES PEUPLES DE CETTE REGION. JE SOUHAINTE QUE VOUS
SOYIEZ AVEC MOI LES MESSAGERS DE CE GRAND MESSAGE DE LA FRANCE QUI EST
DANS CETTE PARTIE DU MONDE COMME PARTOUT UN MESSAGE DE LIBERTE, UN
MESSAGE DE PAIX ET UN MESSAGE DE FRATERNITE.

- VIVE L'AMITIE ENTRE L'ETAT DES EMIRATS ARABES UNIS ET LA FRANCE ET VOUS
ALLEZ CRIER AVEC MOI,

- VIVE LA FRANCE !\